

Master Lock

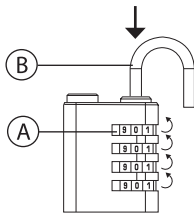


Fig. 1

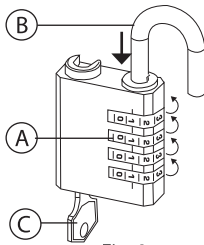


Fig. 2

Master Lock

- (GR) Λουκέτο συνδυασμού με κλειδί ασφαλείας
- (NW) Hængelås med kode og nødnøkkel
- (DK) Kode til hængelås med sikkerhedsnøgle
- (SV) Kombinationslås med säkerhetsnyckel
- (FN) Yhdistelmäriippulukko, jossa on turva-avain
- (PL) Kłódka sztyfowa z kluczem awaryjnym
- (HU) Kombinációs lakat pót kulcsal
- (RO) Lacăt cu combinație și cheie de rezervă
- (CZ) Kombinací visací zámek se záložním klíčem
- (RU) Замок с шифром и вспомогательным ключом
- (TK) Yedek anahtarlı şifreli asma kilidi
- (JP) ロックのコードと合鍵

EN - Combination padlock with override key

Operating instructions

This lock is preset at the factory to operate at 0-0-0-0

To set your own combination (Fig. 1)

1. With dials (A) at 0-0-0-0 open the padlock. 2. Turn the shackle (B) 180 degree and press it firmly downward.
3. Set the dials (A) to your new combination. 4. Pull up the shackle (B), close it and lock while turning dials (A) to scramble combination.

To decode the combination (Fig. 2)

1. Open the lock using the key (C). 2. Turn the shackle (B) 180 degree and press it firmly downward. 3. Rotate each dial (A) counter-clockwise until stops rotating. 4. Half turn the dials (A) clockwise to align them. 5. The combination has been decoded. 6. Pull up the shackle (B), close it, remove the key and lock while turning dials (A) to scramble combination.

FR - Cadenas combinaison avec clé de secours - Mode d'emploi

La combinaison a été préalablement programmée sur 0-0-0-0

Réglage de votre combinaison (Fig. 1)

1. Positionner les molettes (A) sur 0-0-0-0 et ouvrez le cadenas. 2. Tournez l'ansse (B) à 180 degrés et poussez la fermement vers le bas. 3. Réglez les molettes (A) sur votre nouvelle combinaison. 4. Remontez l'ansse (B), fermez-la et verrouillez le cadenas en tournant les molettes (A) pour brouiller la combinaison.

Retrouver la combinaison (Fig. 2)

1. Ouvrez la serrure à l'aide de la clé (C) 2. Tournez l'ansse (B) à 180 degrés et poussez la fermement vers le bas. 3. Tournez chaque molette (A) vers la droite jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent. 4. Tournez chaque molette (A) d'un demi tour vers la gauche pour les aligner. 5. La combinaison a été décodée. 6. Remontez l'ansse (B), fermez-la, retirez la clé et verrouillez le cadenas en tournant les molettes (A) pour brouiller la combinaison.

DE - Kombinationsschloss mit Sicherheitsnotschlüssel - Gebrauchsanleitung

Voreingestellt ist die Kombination 0-0-0-0.

Einstellen Ihrer Wunschkombination (Abb. 1)

1. Drehen Sie die Zahlenräder (A) so, dass sie 0-0-0-0 anzeigen, und öffnen Sie das Schloss. 2. Drehen Sie den Bügel (B) um 180 Grad und drücken Sie ihn fest nach

unten. 3. Stellen Sie mit den Zahlenrädern (A) Ihre neue Kombination ein. 4. Ziehen Sie den Bügel (B) wieder nach oben, schließen Sie ihn und verriegeln Sie das Vorhängeschloss durch Verdrehen der Zahlenräder (A), um die Kombination zu verbergen.

Wiederfinden Ihrer Kombination (Abb. 2)

1. Öffnen Sie den Verschluss mithilfe des Schlüssels (B). 2. Drehen Sie den Bügel (B) um 180 Grad und drücken Sie ihn fest nach unten. 3. Drehen Sie jedes Zahlenrad (A) nach rechts, bis es stoppt. 4. Bewegen Sie alle Zahlenräder (A) um eine halbe Umdrehung nach links, um sie in einer Reihe auszurichten. 5. Die Kombination ist nun entschlüsselt. 6. Ziehen Sie den Bügel (B) wieder nach oben, schließen Sie ihn, ziehen Sie den Schlüssel heraus und verriegeln Sie das Vorhängeschloss durch Verdrehen der Zahlenräder (A), um die Kombination zu verbergen.

NL - Combinatiehangslot met nood sleutel - Gebruiksaanwijzing

De combinatie is vooraf ingesteld op 0-0-0-0

Instelling van uw combinatie (Fig. 1)

1. Stel de draaiwieljes (A) in op 0-0-0-0 en open het hangslot. 2. Draai de beugel (B) 180 graden en druk hem stevig naar beneden. 3. Stel de draaiwieljes (A) in op uw nieuwe combinatie. 4. Duw de beugel (B) weer omhoog, sluit hem en vergrendel het hangslot door de wieljes (A) te draaien om de combinatie in de war te brengen.

Draai de draaiwieljes naar de goede combinatie (Fig. 2)

1. Open het slot met behulp van de sleutel (B) 2. Draai de beugel (B) 180 graden en druk hem stevig naar beneden. 3. Draai elk wielje (A) naar rechts totdat ze niet verder kunnen. 4. Draai elk wielje (A) een halve slag naar links om ze uit te lijnen. 5. De combinatie is gedecodeerd. 6. Duw de beugel (B) weer omhoog, sluit hem, haal de sleutel weg en vergrendel het hangslot door de wieljes (A) te draaien om de combinatie in de war te brengen.

ES - Candado de combinación con llave de emergencia - Modo de empleo

El candado viene programado de fábrica para abrirse con la combinación 0-0-0-0

Ajuste de la combinación (Fig. 1)

1. Coloque las ruedecillas (A) en la posición 0-0-0-0 y abra el candado. 2. Gire el grillete (B) 180 grados y presiónelo firmemente hacia abajo. 3. Gire las ruedecillas (A) hasta

establecer su nueva combinación. 4. Vuelva a colocar el grillete (B), déjelo y bloquee el candado girando las ruedecillas (A) para ocultar la combinación.

Recuperación de la combinación (Fig. 2)

1. Abra el cierre con la llave (B). 2. Gire el grillete (B) 180 grados y presiónelo firmemente hacia abajo. 3. Gire cada ruedecilla (A) hacia la derecha hasta que se detenga. 4. Gire cada ruedecilla (A) media vuelta hacia la izquierda para alinearlas. 5. La combinación quedará descifrada. 6. Vuelva a colocar el grillete (B), déjelo, extraiga la llave y bloquee el candado girando las ruedecillas (A) para ocultar la combinación.

IT - Lucchetto a combinazione con chiave d'emergenza - Istruzioni per l'uso

La combinazione è stata preimpostata su 0-0-0-0

Come si imposta la combinazione (fig. 1)

1. Posizionare le rotelle (A) su 0-0-0-0 e aprire il lucchetto 2. Ruotare l'anssa (B) a 180 gradi e spingerla con decisione verso il basso. 3. Impostare le rotelle (A) sulla nuova combinazione. 4. Rimontare l'anssa (B), chiuderla e bloccare il lucchetto ruotando le rotelle (A) per confondere la combinazione.

Come si recupera la combinazione (fig. 2)

1. Aprire la serratura con la chiave (B). 2. Ruotare l'anssa (B) a 180 gradi e spingerla con decisione verso il basso. 3. Ruotare ogni rotella (A) verso destra, fino a quando non si ferma. 4. Ruotare tutte le rotelle (A) di mezzo giro verso sinistra, per allinearle. 5. Ora la combinazione è decodificata. 6. Rimontare l'anssa (B), chiuderla, togliere la chiave e bloccare il lucchetto ruotando le rotelle (A) per confondere la combinazione.

PT - Cadeado combinação com chave de socorro - Modo de utilização

A combinação foi previamente programada para 0-0-0-0

Definição da sua combinação (Fig. 1)

1. Posicione os roletes (A) para 0-0-0-0 e abra o cadeado. 2. Vire a argola (B) a 180 graus e empurre-a firmemente para baixo. 3. Regule os roletes (A) para a sua nova combinação. 4. Suba a argola (B), feche-a e feche o cadeado rodando os roletes (A) para baralhar a combinação.

Encontrar a combinação (Fig. 2)

1. Abra a fechadura com a chave (B). 2. Vire a argola (B) a 180 graus e empurre-a firmemente para baixo. 3. Rode

cada rolete (A) para a direita até pararem. 4. Rode cada rolete (A) meia volta para a esquerda para os alinhar. 5. A combinação foi decodificada. 6. Suba a argola (B), feche-a, retire a chave e feche o cadeado rodando os roletes (A) para baralhar a combinação.

GR - Λουκέτο συνδυασμού με κλειδί ασφαλείας - Οδηγίες χρήσης

Ο προγραμματισμένος συνδυασμός είναι 0-0-0-0.

Ρύθμιση του συνδυασμού σας (Εικ. 1)

1. Τοποθετήστε τα περιστροφικά κουμπιά (A) στον συνδυασμό 0-0-0-0 και ανοίξτε το λουκέτο. 2. Περιστρέψτε τον λαμίο (B) κατά 180 μοίρες και πατήστε τον σταθερά προς τα κάτω. 3. Ρυθμίστε τα περιστροφικά κουμπιά στον νέο συνδυασμό σας. 4. Ξανασκηώστε τον λαμίο (B), κλείστε τον και κλειδώστε το λουκέτο, γυρνώντας τα περιστροφικά κουμπιά (A) σε τυχαίες θέσεις.

Εύρεση συνδυασμού (Εικ. 2)

1. Ανοίξτε την κλειδαριά με το κλειδί (B). 2. Περιστρέψτε τον λαμίο (B) κατά 180 μοίρες και πατήστε τον σταθερά προς τα κάτω. 3. Γυρίστε κάθε κουμπί (A) προς τα δεξιά μέχρι να σταματήσει. 4. Γυρίστε κάθε κουμπί (A) κατά μισή στροφή αριστερά για να τα ευθυγραμμώσετε. 5. Έχετε βρει τον συνδυασμό. 6. Ξανασκηώστε τον λαμίο (B), κλείστε τον, βγάλετε το κλειδί και κλειδώστε το λουκέτο, γυρνώντας τα περιστροφικά κουμπιά (A) σε τυχαίες θέσεις.

NO - Hængelås med kode og nødnøkkel Bruksanvisning

Koden har opprinnelig blitt programmert på 0-0-0-0

Innstilling av din personlige kode (Fig. 1)

1. Plasser reguleringshjulen (A) på 0-0-0-0, og åpne opp hængelåsen. 2. Drei bøylen (B) 180 grader rundt og skyv den nedover. 3. Innstill reguleringshjulen (A) for den nye koden. 4. Før låsen (B) opp igjen og lås hængelåsen ved å dreie på reguleringshjulen (A) slik at koden blir skjult.

Finne frem til koden igjen (Fig. 2)

1. Åpne opp låsen ved hjelp av nøkkelen (B). 2. Drei bøylen (B) 180 grader rundt og skyv den nedover. 3. Drei hvert reguleringshjul (A) mot høyre til det stopper opp. 4. Drei hvert reguleringshjul (A) en halv omdreining rundt mot venstre, slik at de alle kommer på linje. 5. Koden har blitt løst opp. 6. Før låsen (B) opp igjen, lukk den, fjern nøkkelen og lås hængelåsen ved å dreie på reguleringshjulen (A) slik at koden blir skjult.

DK - Kode til hængelås med sikkerhedsnøgle

Brugsanvisning

Koden er forhåndsindstillet på 0-0-0-0

Indstilling af din kode (Fig. 1)

1. Stil rulleknapperne (A) på 0-0-0-0 og åbn hængelåsen 2. Drej bøjlen (B) til 180 grader og skub den godt nedad. 3. Stil rulleknapperne (A) på din nye kode. 4. For bøjlen op (B), luk den og spær hængelåsen ved at dreje rulleknapperne (A) for at forstyre koden.

Sådan genfinder du koden (Fig. 2)

1. Åbn låsen ved hjælp af nøglen (B) 2. Drej bøjlen (B) til 180 grader og skub den godt nedad. 3. Drej alle rulleknapperne (A) til højre, indtil de standser. 4. Drej alle rulleknapperne (A) en halv omgang til venstre for at rette dem ind på linje. 5. Nu er koden afkodet. 6. For bøjlen op (B), luk den, tag nøglen ud og spær hængelåsen ved at dreje rulleknapperne (A) for at forstyre koden.

SW - Kombinationslås med säkerhetsnyckel

Brugsanvisning

Kombinationen är förinställd på 0-0-0-0

Inställning av kombinationen (Fig. 1)

1. Ställ in rattarna (A) på 0-0-0-0 och öppna låset. 2. Vrid bygeln (B) 180 grader och tryck den stadigt nedåt. 3. Ställ in rattarna (A) på den nya kombinationen. 4. Slåpp bygeln (B), stäng den och lås hänglåset genom att vrida på rattarna (A) för att förvränga kombinationen **Finna kombinationen (Fig. 2)**

1. Öppna låset med nyckeln (B) 2. Vrid bygeln (B) 180 grader och tryck den stadigt nedåt. 3. Vrid varje ratt (A) till höger tills den stannar 4. Vrid varje ratt (A) ett halvt varv åt vänster för att rikta in dem. 5. Kombinationen har avkodats. 6. Slåpp bygeln (B), stäng den, ta ur nyckeln och lås hänglåset genom att vrida på rattarna (A) för att förvränga kombinationen.

FN - Yhdistelmäriippulukko, jossa on turva-avain

- Käyttötapa

Yhdistelmäriippulukkoon on asetettu ennalta numeroyhdistelmä 0-0-0-0.

Numeroyhdistelmän asettaminen (kuva 1)

1. Aseta sormipyörät (A) numeroyhdistelmäksi 0-0-0-0 ja avaa riippulukko. 2. Käännä sanka (B) 180 astetta ja työnnä lukituskohtaa alaspäin. 3. Aseta sormipyörillä

(A) uusi numeroyhdistelmä. 4. Nosta sanka takaisin ylös (B), sulje sanka ja lukitse riippulukko sekoittamalla numeroyhdistelmä sormipyörillä (A) kääntämällä.

Numeroyhdistelmällä avaaminen (kuva 2)

1. Avaa lukko avaimella (B). 2. Käännä sanka (B) 180 astetta ja työnnä lukituskohtaa alaspäin. 3. Käännä kaikkia sormipyörillä (A) oikealle päin kunnes ne pysähtyvät. 4. Kohdista kaikki sormipyörät (A) kääntämällä niitä puoli kierrosta vasemmalle. 5. Numeroyhdistelmän lukitus on avattu. 6. Nosta sanka takaisin ylös (B), sulje sanka, ota avain pois ja lukitse riippulukko sekoittamalla numeroyhdistelmä sormipyörillä (A) kääntämällä.

PL - Klódka szyfrowa z kluczem awaryjnym

Sposób użycia

Początkowo ustawiony kod to 0-0-0-0

Ustawienie nowego kodu (Rys. 1)

1. Ustaw pokrętki (A) na 0-0-0-0 i otwórz klódkę. 2. Obróć pałąk (B) o 180 stopni i mocno docisnij w dół. 3. Ustaw za pomocą pokręteł (A) nowy kod. 4. Podnieś pałąk (B), zamknij go i zablokuj klódkę, obracając pokrętki (A), aby wymieszać kombinację.

Odkodowanie (Rys. 2)

1. Otwórz zamek za pomocą klucza (B). 2. Obróć pałąk (B) o 180 stopni i mocno docisnij w dół. 3. Obróć każde pokrętkę (A) w prawo, aż do zatrzymania. 4. Obróć każde pokrętkę (A) o pół obrotu w lewo, aby je wyrównać. 5. Kod został odczytany. 6. Zwolnij pałąk (B), zamknij go, wyjmij klucz i zablokuj klódkę, obracając pokrętki (A), aby wymieszać kombinację.

HU - Kombinációs lakat pótkulcsal

Használati útmutató

A kombinációs előzetesen a 0-0-0-0 kombinációra került állításra.

A saját kombinációjának beállítása (1. ábra)

1. Állítsa a tárcsagombokat (A) a 0-0-0-0 kombinációra, majd nyissa ki a lakatot. 2. Fordítsa el a kengyelt (B) 180 fokkal, majd határozott mozdulattal nyomja lefelé. 3. Állítsa be az új kombinációt a tárcsagombok (A) segítségével. 4. Emelje fel, és zárja össze a kengyelt (B), majd a tárcsagombok (A) elforgatásával zárja le a lakatot a kombináció összekeveréséhez.

Találja meg a kombinációt (2. ábra)

1. Nyissa ki a zárat a kulcs (B) segítségével. 2. Fordítsa el

a kengyelt (B) 180 fokkal, majd határozott mozdulattal nyomja lefelé. 3. Forgassa az egyes tárcsagombokat (A) jobbra az ütközésig. 4. Forgassa az egyes tárcsagombokat (A) fel fordulattal balra az egy vonalra igazításukhoz. 5. A kombináció dekódolásra került. 6. Emelje fel és zárja össze a kengyelt (B), távolítsa el a kulcsot, majd a tárcsagombok (A) elforgatásával zárja le a lakatot a kombináció összekeveréséhez.

RO - Lacăt cu combinație și cheie de rezervă

Mod de utilizare

Combinația a fost programată în prealabil la 0-0-0-0.

Setarea combinației dvs. (Fig. 1)

1. Poziționați moletele (A) pe 0-0-0-0 și deschiideți lacătul. 2. Rotiți toarta (B) la 180 de grade și împingeți-o ferm în jos. 3. Reglați moletele (A) la combinația nouă. 4. Ridicați toarta (B), închideți-o și blocați lacătul rotind moletele (A) pentru amestecarea combinației.

Căutați combinația (Fig. 2)

1. Deschiideți închizătoarea cu ajutorul cheii (B). 2. Rotiți toarta (B) la 180 de grade și împingeți-o ferm în jos. 3. Rotiți fiecare moleță (A) spre dreapta până la oprire. 4. Rotiți fiecare moleță (A) o jumătate de tură spre stânga pentru a le alinia. 5. Combinația a fost decodată. 6. Ridicați toarta (B), închideți-o, scoateți cheia și blocați lacătul rotind moletele (A) pentru amestecarea combinației.

CZ - Kombináční visací zámek se záložním klíčem

Způsob použití

Kombinace byla předem nastavena na 0-0-0-0

Nastavení Vaší kombinace (obr. 1)

1. Nastavte kolečka (A) na 0-0-0-0 a zámek otevřete. 2. Otočte oúško (B) o 180 stupňů a zatlačte silně dolů. 3. Nastavte kolečka (A) na Vaši novou kombinaci. 4. Znovu zvedněte oúško (B), zavřete je a zamkněte visací zámek otočením koleček (A) tak, aby se změnila kombinace. **Znovu nastavte svou kombinaci (obr. 2)**

1. Otevřete zámek pomocí klíče (B). 2. Otočte oúško (B) o 180 stupňů a zatlačte silně dolů. 3. Otočte každým kolečkem (A) doprava, dokud se nezastaví. 4. Otočte každé kolečko (A) o půl otčky doleva a zovřete je. 5. Kombinace byla dekodována. 6. 4. Znovu zvedněte oúško (B), zavřete je, vyjměte klíč a zamkněte visací zámek otočením koleček (A) tak, aby se změnila kombinace.

RU - Замок с шифром и вспомогательным

ключом - Инструкция по эксплуатации

Комбинация, установленная производителем: 0-0-0-0

Установка вашей комбинации (Рис. 1)

1. Наберите на колесиках (А) 0-0-0-0 и откройте замок. 2. Поверните дужку (В) на 180 градусов и сильно придавите ее вниз. 3. Установите колесики (А) на вашу новую комбинацию. 4. Поднимите дужку (В), закройте ее и замок, повернув колесики (А) для скрытия комбинации.

Сброс комбинации (Рис. 2)

1. Откройте замок с помощью ключа (В). 2. Поверните дужку (В) на 180 градусов и сильно придавите ее вниз. 3. Поверните каждое колесико (А) вправо до упора. 4. Поверните каждое колесико (А) на пол-оборота влево для их выравнивания. 5. Комбинация сброшена. 6. Поднимите дужку (В), закройте ее, выньте ключ и закройте замок, повернув колесики (А) для скрытия комбинации.

TK-Yedek anahtarlı şifreli asma kilitler

Kullanım talimatları

Şifre, fabrika ayarı olarak 0-0-0-0 olarak programlanmıştır

Şifrenizin ayarlanması (Şek. 1)

1. Döner düğmeleri (A) çevirerek 0-0-0-0'a getirin ve asma kilidi açın. 2. Kulpu (B) 180 derece döndürün ve aşağı doğru güçlüce bastırın. 3. Döner düğmeleri (A) yeni şifreye ayarlayın. 4. Kulpu (B) yukarı çıkarm ve kapatın, asma kilidi, rakamları şifreniz dışında bir değere getirmek için döner düğmeleri (A) rastgele çevirerek kilitleyin.

Şifreyi bulmak (Şek. 2)

1. Sürgülü anahtar (B) yardımıyla açın. 2. Kulpu (B) 180 derece döndürün ve aşağı doğru güçlüce bastırın. 3. Her bir döner düğmeyi (A), durana dek sağa doğru çevirin. 4. Her bir döner düğmeyi, hizalamak için sola doğru yarım tur çevirin. 5. Şifre bulunur. 6. Kulpu (B) yukarı çıkarm ve kapatın, anahtar çıkarm ve asma kilidi, rakamları şifreniz dışında bir değere getirmek için döner düğmeleri (A) rastgele çevirerek kilitleyin.

ロックのコードと合鍵 - 使い方

コードは当初0-0-0-0に設定されています

コード設定の仕方 (図 1)

1.ダイヤル(A)を0-0-0-0に合わせ、ロックを開けます 2.ハンドル(B)を180度回し、下に強

く押します 3.ダイヤル(A)を新しいコードに合わせます

4.ハンドル(B)を上げてからこれを開め、ダイヤル(A)を回しコードをスクランブルしてロックを固定します

コードを見つける (図 2)

1.キー(B)を使ってロックを開けます 2.ハンドル(B)を180度回し、下に強く押します 3.ダイヤル(A)を右に回し、止まるまで右に回し続けます 4.ダイヤル(A)をそれぞれ左に半回転分回し、揃えます 5.コードがわかります 6.4.ハンドル(B)を上げ、キーを外します。ダイヤル(A)を回しコードをスクランブルしてロックを固定します

© 2022 – Marque Déposée

Master Lock Company LLC

Milwaukee, Wisconsin USA

Master Lock Europe SAS

10, avenue de l'Arche

« Le Colisée Gardens », Bâtiment A

92400 Courbevoie, France

ml@master-lock.fr

Master Lock UK Sales Limited

M11 Business Link,

Parsonage Lane, Unit 26,

Stansted, England, CM24 8GF

sales_uk@mlock.com

Germany: vertrieb_de@mlock.com

Benelux: mlbenelux@mlock.com

Spain & Portugal: mlberica@mlock.com

www.masterlock.eu